

## **Importante: Consultazione sul cambio di denominazione della strada**

**15 gennaio 2021**

### **Modifica della denominazione di Black Boy Lane in La Rose Lane**

Le scrivo in merito alla proposta di modifica della denominazione della strada dove vive. Dalla precedente consultazione, che chiedeva se i residenti preferissero il nome “La Rose Lane” o “Jocelyn Barrow Lane”, è emerso che i **residenti preferiscono “La Rose Lane”**.

Stiamo ora passando alla fase successiva della consultazione per stabilire se il nome della strada debba rimanere Black Boy Lane o essere modificato in “La Rose Lane”.

La consultazione è stata intrapresa come parte della nostra più ampia iniziativa di revisione dei nomi di monumenti, edifici, posti e strade di Haringey. Si tratta di un importante lavoro attraverso il quale esamineremo una serie di modi creativi per celebrare la cultura e la diversità di cui siamo così orgogliosi nel nostro distretto. Sappiamo che esistono molte idee e svariati modi in cui possiamo farlo, e questa consultazione è un’opportunità per ascoltare le opinioni e il feedback dei residenti sulla proposta specifica se Black Boy Lane debba essere rinominata “La Rose Lane” in omaggio a John La Rose, un ex residente di Haringey, editore, saggista e poeta.

La consultazione è aperta dal **15 gennaio 2021 al 19 febbraio 2021**. Durante questo periodo, sarà possibile compilare il sondaggio online all’indirizzo [www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane](http://www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane), scrivere al Council Consultation Coordinator, The Communications Team, Haringey Council, River Park House, 225 High Road, Wood Green, London, N22 8HQ o inviare un’e-mail al Comune all’indirizzo [bblconsultation@haringey.gov.uk](mailto:bblconsultation@haringey.gov.uk) indicando la propria obiezione o il proprio sostegno in merito all’ordinanza proposta.

La considerazione in merito alla possibilità di modificare il nome di una strada è un processo formale. Pertanto questa fase prevede la pubblicazione di una “notifica della nostra intenzione” di emettere un’ordinanza per modificare la denominazione di Black Boy Lane in La Rose Lane, e di consultare i residenti richiedendo la loro opinione sull’opportunità o meno di procedere con la modifica del nome. I risultati della consultazione faranno parte del processo decisionale sull’opportunità o meno di procedere con la modifica. Una copia della notifica di intenzione è allegata alla presente lettera. Questo è un requisito legale ai sensi della Parte II Sezione 6 del London Buildings Acts (Amendment) Act 1939.

Durante il processo di consultazione, fino ad oggi abbiamo tenuto conto del feedback dei residenti e abbiamo constatato che alcuni potrebbero ancora nutrire dei dubbi. Continuiamo a portare avanti il nostro impegno nell’ascoltare le opinioni di tutti i nostri residenti su questa importante questione e vorremmo incoraggiarli a prendere parte alla consultazione.

### **Supporto per i residenti offerto dal Comune**

In caso la modifica venga portata avanti, desideriamo rassicurare i residenti su quanto segue:

- Il Comune di Haringey notificherà il maggior numero di organizzazioni possibile per conto dei residenti
- Il codice postale e il numero civico delle abitazioni dei residenti non saranno modificati

- Sarà fornito un documento ufficiale con la denominazione della strada e l'ordine di numerazione
- Il Comune fornirà aiuto pratico e supporto durante il processo di modifica del nome
- Un cambiamento nel nome della strada non avrà ripercussioni sullo stato di immigrazione dei residenti
- Le famiglie/organizzazioni riceveranno un "pagamento volontario" per i disagi causati

Stiamo valutando di offrire un pagamento volontario di circa £ 300 per famiglia/organizzazione per gli eventuali inconvenienti causati dalla modifica della denominazione. Prevediamo che il contributo equivalente in termini di tempo e costi per la stragrande maggioranza delle famiglie/organizzazioni, se non per tutte, sarà notevolmente inferiore a tale importo. Se desidera esprimere un'opinione in merito a tale pagamento o all'ulteriore supporto eventualmente necessario, La invitiamo a includere tali commenti nella risposta alla consultazione.

### **Perché modificare la denominazione di Black Boy Lane?**

Il Comune di Haringey ritiene che i nomi dei nostri monumenti, edifici, posti e strade debbano riflettere i valori e la diversità di cui siamo così orgogliosi nel nostro distretto. Il significato delle parole cambia nel tempo e attualmente il termine "Black Boy" è più comunemente usato come dispregiativo riferito agli uomini di origine africana. La verità è che, se dovessimo dare ora un nome alla strada, non la chiameremmo "Black Boy" Lane e, a prescindere dalle ragioni storiche alla base della denominazione assegnata oltre un secolo fa, dobbiamo chiederci, come comunità, come società, se questo nome è ancora appropriato per indicare una strada.

Il Comune si impegna a intraprendere le misure opportune sia per fare fronte alla disuguaglianza sia per celebrare la ricca diversità del nostro distretto. Pur riconoscendo che ci saranno alcuni inconvenienti qualora il nome della strada venisse modificato, questo aspetto deve essere controbilanciato con l'impatto sui membri della nostra comunità che hanno invitato il Comune a riconsiderare il nome.

Sebbene siamo consapevoli che questo sia un momento difficile per tutti e che rispondere a consultazioni come questa possa risultare più impegnativo, crediamo che, ora più che mai, sia necessario inviare un chiaro messaggio a favore della diversità nel nostro distretto.

Cordiali saluti,



Rob Krzyszowski  
Interim Assistant Director, Planning, Building Standards & Sustainability

## Risponda alla consultazione o ci contatti

**SITO WEB** [www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane](http://www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane)

**E-MAIL** [bblconsultation@haringey.gov.uk](mailto:bblconsultation@haringey.gov.uk)

**TELEFONO** 0208 489 3797

**POSTA** Consultation Coordinator, The Communications Team, Haringey Council, River Park House, 225 High Road, Wood Green, London, N22 8HQ.

*Alleghiamo una busta affrancata per facilitare chi volesse rispondere tramite corrispondenza.*

**RIUNIONE VIRTUALE** A causa delle disposizioni in materia di distanziamento fisico, in data sabato 23 gennaio 2021 alle 11:30 si terrà una riunione partecipativa “virtuale” online accessibile tramite Microsoft Teams. Ciò consentirà ai residenti e/o alle organizzazioni di porre domande ai funzionari del Comune. Chi desidera partecipare alla riunione, deve inviare un’e-mail all’indirizzo [bblconsultation@haringey.gov.uk](mailto:bblconsultation@haringey.gov.uk) per registrare la propria presenza.

---

## Domande frequenti

**Domanda: Chi è John La Rose?**

**Risposta:** Si propone di modificare la denominazione di Black Boy Lane in “La Rose Lane” in onore di John La Rose.

John La Rose è stato un editore, poeta e saggista. Fondò il Caribbean Artists' Movement e la casa editrice New Beacon Books, che ha una libreria in Stroud Green. Nel 1975, fu il cofondatore del Black Parents Movement, originato dal nucleo dei genitori coinvolti nell'incidente della George Padmore Supplementary School, in cui un giovane scolaro nero venne picchiato dalla polizia fuori dalla sua scuola ad Haringey.

Una biografia maggiormente dettagliata è disponibile nella nostra pagina Web, all'indirizzo [www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane](http://www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane).

**Domanda: Cosa succederà dopo?**

**Risposta:** Al termine della consultazione, analizzeremo attentamente tutte le risposte e verrà trasmesso un rapporto al Corporate Committee del Comune, che deciderà se procedere o meno con la modifica. In caso di consenso sulla modifica del nome, informeremo i residenti e le organizzazioni e forniremo ulteriori informazioni e supporto in merito alle implicazioni, in tempo utile prima che la modifica abbia effetto nel corso del 2021. Qualora si proceda con la modifica, il Comune si impegna ad assistere i residenti e le organizzazioni durante questo processo.

**Domanda: Il numero civico e il codice postale della mia abitazione subiranno modifiche?**

**Risposta:** No. Anche il numero di riferimento unico della strada (USRN - Unique Street Reference Number), utilizzato da molte organizzazioni, resterà invariato.

**Dovrò informare Royal Mail della modifica del nome della strada?**

**Risposta:** No, il Comune informerà Royal Mail del cambio dell'indirizzo. Dal momento che il codice postale non sarà modificato, la modifica del nome della strada non dovrebbe avere ripercussioni su pacchi e lettere spediti tramite Royal Mail. Le aziende di pubblico servizio e altre acquistano gli elenchi di indirizzi da Royal Mail.

**Domanda: Quali organizzazioni dovrò informare del mio cambio di indirizzo? Che genere di aiuto riceverò dal Comune?**

**Risposta:** Il Comune informerà il maggior numero possibile di organizzazioni per conto dei residenti e fornirà aiuto e supporto pratico, qualora la modifica venisse accolta, compresi i documenti “pro-forma” da inviare alle organizzazioni competenti.

I residenti avranno anche un referente dedicato con cui parlare in caso di difficoltà o qualora necessitassero di particolare supporto.

Molte organizzazioni utilizzano il National Address Database (database degli indirizzi nazionali) e quindi i dati dei residenti verranno aggiornati automaticamente nel caso tali organizzazioni utilizzino le informazioni più recenti. Tutte le organizzazioni governative devono ora utilizzare AddressBase (GeoSpatial Commission - parte del Cabinet Office) e sarà il Comune a garantire che venga aggiornato automaticamente.

Tuttavia, i residenti dovranno comunque informare personalmente alcune organizzazioni.

Forniremo copie dell'Ordinanza di modifica della denominazione ufficiale, che fungerà da prova del cambio di denominazione. Continueremo a compilare un elenco di controllo

dettagliato delle organizzazioni, ma quelle principali, comprese quelle che il Comune contatterà a nome dei residenti, includono:

- Indirizzi collegati ad account usati per acquisti online e simili
- Aziende di pubblico servizio, come fornitori di internet, telefonia, elettricità, gas, acqua
- Imposta comunale (Council Tax)
- Scuole/Istruzione
- Servizi elettorali
- Lavoro e occupazione/indennità
- Conti bancari
- Mutui
- Assicurazione: casa, mobilia, auto, ecc.
- Informazioni su NHS/medico di base/ospedale/farmacia
- HMLR (Her Majesty's Land Registry)
- HMRC (Her Majesty's Revenue & Customs)
- DVLA (Driver & Vehicle Licensing Agency)
- Contratti di affitto, accordi di versamento della caparra e simili
- Testamenti, certificati anagrafici e altri documenti legali
- Home Office/HM Passport Office/immigrazione/documentazione per i visti
- Recapiti dei familiari
- Organizzazioni/impreselavoratori autonomi - sede aziendale, siti Web, carta intestata e cancelleria, conti aziendali, fatture, contratti

**Domanda: Il Comune mi rimborserà i costi per aggiornare i miei dati presso le organizzazioni competenti?**

**Risposta:** Stiamo valutando di offrire un "pagamento volontario" di circa £ 300 per famiglia/organizzazione per gli eventuali inconvenienti causati dalla modifica della denominazione. Prevediamo che il contributo equivalente in termini di tempo e costi per la stragrande maggioranza delle famiglie/organizzazioni, se non per tutte, sarà notevolmente inferiore a tale importo.

Tale importo non è stato finalizzato, pertanto, se desidera esprimere un'opinione in merito a tale pagamento o all'ulteriore supporto eventualmente necessario, La invitiamo a includere tali commenti nella risposta alla consultazione.

**Domanda: Ci saranno delle nuove targhe col nome della strada?**

**Risposta:** Sì, in caso di approvazione della modifica, il Comune installerà delle targhe sostitutive riportanti il nuovo nome della strada. Il Comune informerà inoltre Transport for London del cambiamento e sarà responsabile di assicurarsi che TfL aggiorni tutte le informazioni rilevanti, comprese le fermate dell'autobus limitrofe.

**Domanda: Ci saranno ripercussioni sulla mia residenza, stato d'immigrazione o visto per il Regno Unito?**

**Risposta:** Al momento di entrata in vigore dell'eventuale modifica del nome della strada, coloro che avessero precedentemente richiesto, o sono in procinto di richiedere, un visto per il Regno Unito, potrebbero dover aggiornare il loro indirizzo come parte del processo di presentazione della domanda. Il Comune di Haringey fornirà la denominazione della strada e l'ordine di numerazione come prova ufficiale della modifica da utilizzare durante l'aggiornamento dei propri dati, e offrirà l'eventuale supporto pratico per farlo. Ciò può essere fatto online e non comporta costi.

**Domanda: Perché è in corso un'altra consultazione?**

**Risposta:** La consultazione precedente chiedeva ai residenti di Black Boy Lane di scegliere provvisoriamente tra due nuove denominazioni per la strada: La Rose Lane e Jocelyn Barrow Lane. Visto che i residenti hanno scelto La Rose Lane, questo è il nome che è arrivato alla fase successiva.

Questa consultazione è una consultazione prescritta dalla legge richiesta ai sensi della Parte II Sezione 6 del London Buildings Acts (Amendment) Act 1939 e dove i residenti possono sollevare obiezioni o indicare il proprio sostegno in merito alla proposta di modifica della denominazione di Black Boy Lane in La Rose Lane. Il Comune deve considerare il feedback ricevuto prima di prendere una decisione definitiva in merito alla modifica del nome della via.

**Notifica di intenzione di emettere un'ordinanza di denominazione delle strade ai sensi del London Buildings Acts (Amendment) Act 1939, Parte II Sezione 6**

**London Borough of Haringey  
London Buildings Acts (Amendment) Act 1939, Parte II Sezione 6  
Naming of Streets (Denominazione delle strade)**

SI AVVERTONO GLI INTERESSATI che il LONDON BOROUGH OF HARINGEY ("il Comune"), ai sensi del London Buildings Acts (Amendment) Act 1939 Parte II Sezione 6, intende emettere un'ordinanza per modificare la denominazione della strada Black Boy Lane in La Rose Lane, come indicato nella seguente programmazione.

Chiunque abbia obiezioni all'ordinanza prevista può, entro il 19 febbraio 2021, scrivere al Comune all'attenzione di Consultation Co-ordinator, The Communications Team, Haringey Council, River Park House, 225 High Road, Wood Green, London, N22 8HQ oppure online [www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane](http://www.haringey.gov.uk/renaming-black-boy-lane) o inviare un'e-mail al Comune all'indirizzo [bbiconsultation@haringey.gov.uk](mailto:bbiconsultation@haringey.gov.uk) indicando la propria obiezione all'ordinanza.

Data: 15 gennaio 2021

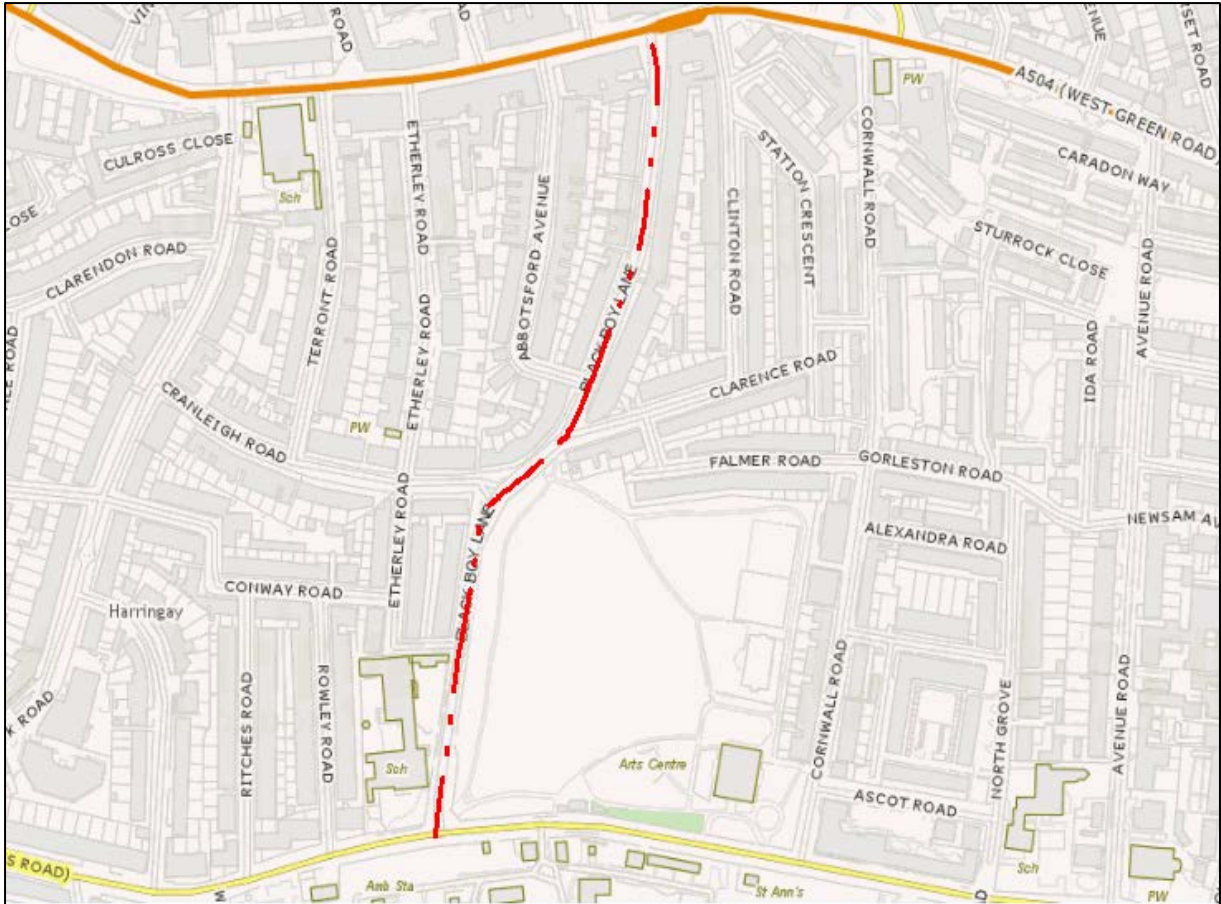
**Descrizione e ubicazione della strada:** Black Boy Lane; tra West Green Road e St Ann's Road

**Riferimento e colore sulla mappa:** Colorata in rosso nella mappa

**Nome proposto:** La Rose Lane



Stephen Lawrence-Orumwense (Head of Legal Services (Social Care & Contracts) and Deputy Monitoring Officer) for and on behalf of John Jones Head of Legal and Governance (Monitoring Officer), Haringey Council  
Legal Services Alexandra House, 10 Station Road, Wood Green, London N22 7TR



© Crown copyright London Borough of Haringey  
Numero licenza OS 100019199 2021